



Une journée bien remplie!

Author: Chisanga Mukuka

Illustrator: El Marto

Translator: Chisanga Mukuka

Level 2



Aujourd'hui est un journée bien remplie! Maman et moi avons beaucoup de choses à faire et à voir.



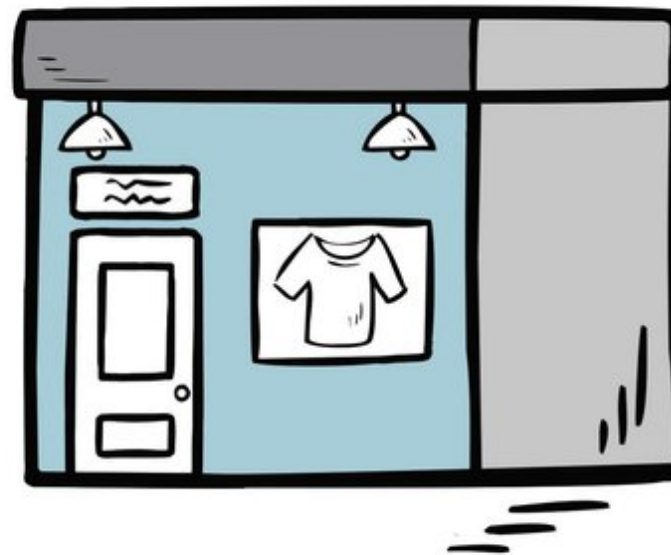
Nous marchons jusqu'à la gare pour trouver des gens dans la file d'attente. Des personnes âgées et des jeunes, des personnes bruyantes et d'autres silencieuses, tous allant en ville.



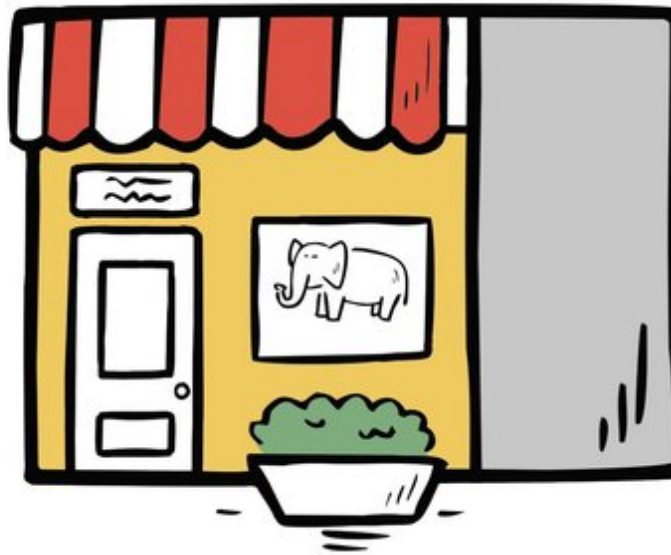
A travers la vitre du minibus, je vois les voitures rouler. Des voitures rapides et des voitures lentes, des voitures grandes et des voitures petites.



Il y a tellement d'immeubles en ville! Des grands et des petits, certains faits en vitres, d'autres en briques, partout où je regarde.



Maman et moi parcourons les magasins.
Des magasins de vêtements, des librairies, des
magasins de sacs et toutes sortes de choses.





Maman essaie des chaussures.

Des chaussures rouges et
des chaussures vertes,

chaussures à talons et des
chaussures plates.

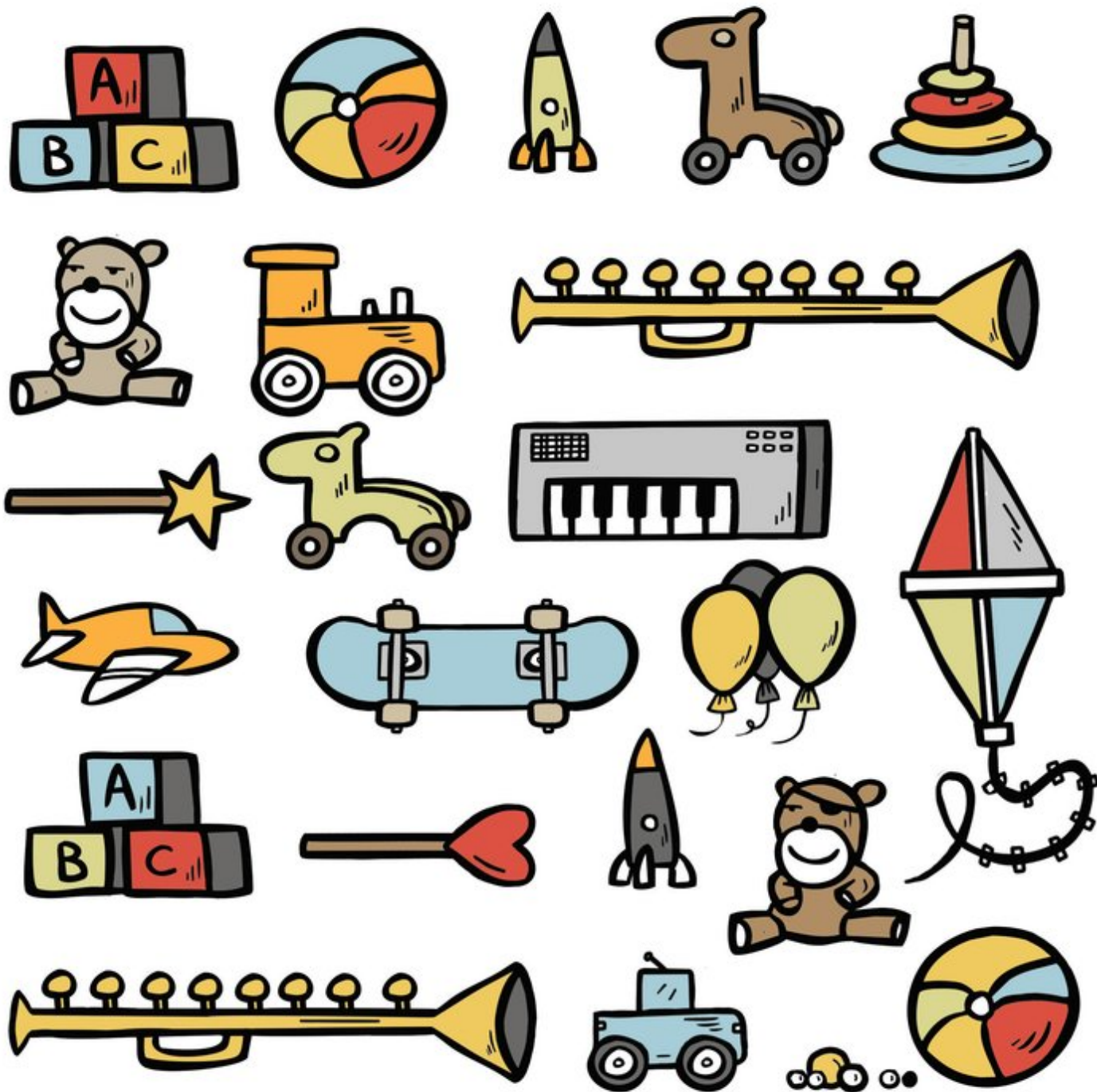








Dans un grand magasin, nous remplissons un caddie avec de la nourriture. Des boîtes de céréales et des sacs de fruits. Des packs de farine et des bouteilles de jus de fruits.



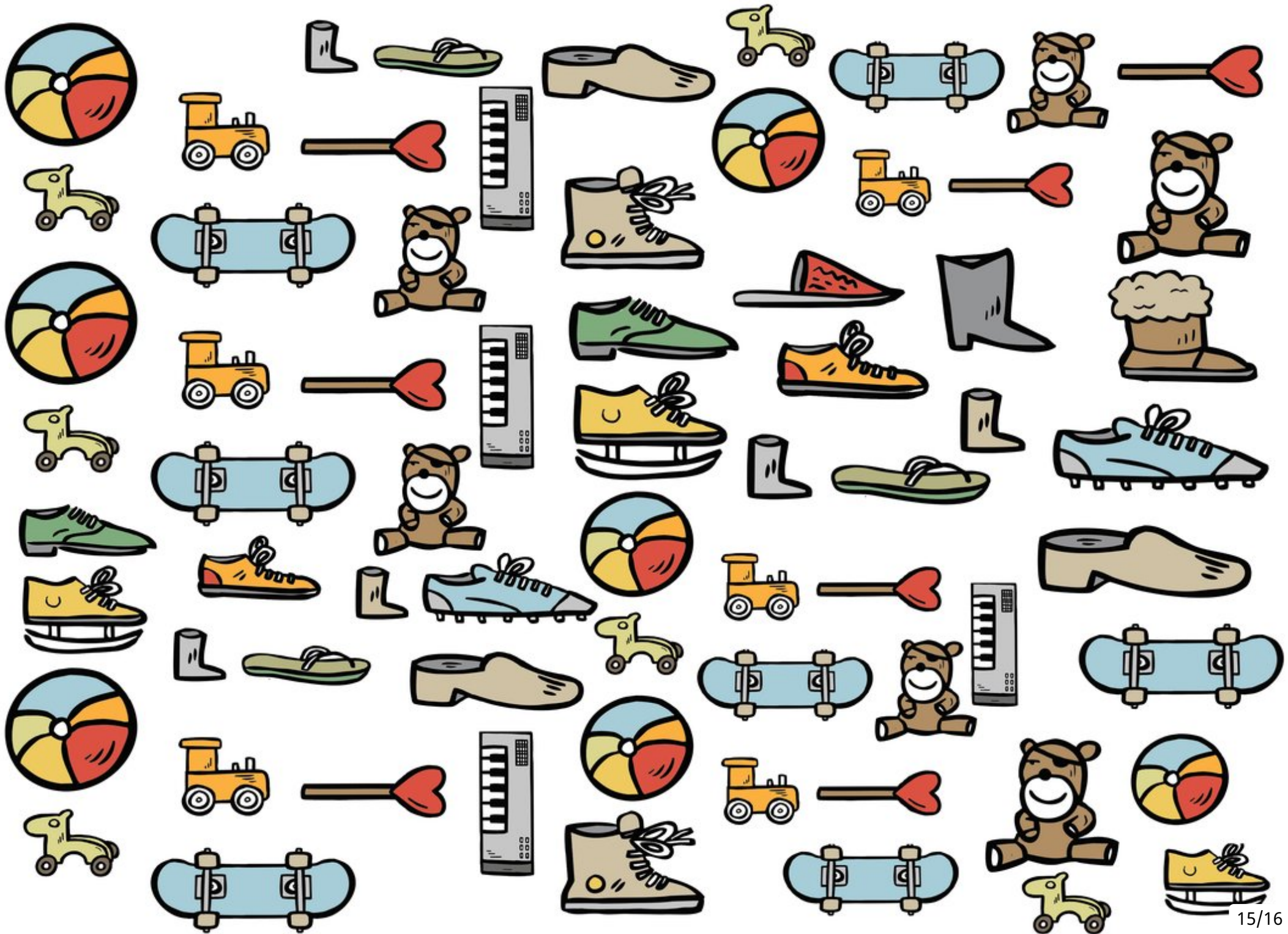
Maman me montre les jouets et me propose d'en choisir! Il y a des peluches et des jouets ronds, des jouets bruyants et des jouets rapides.

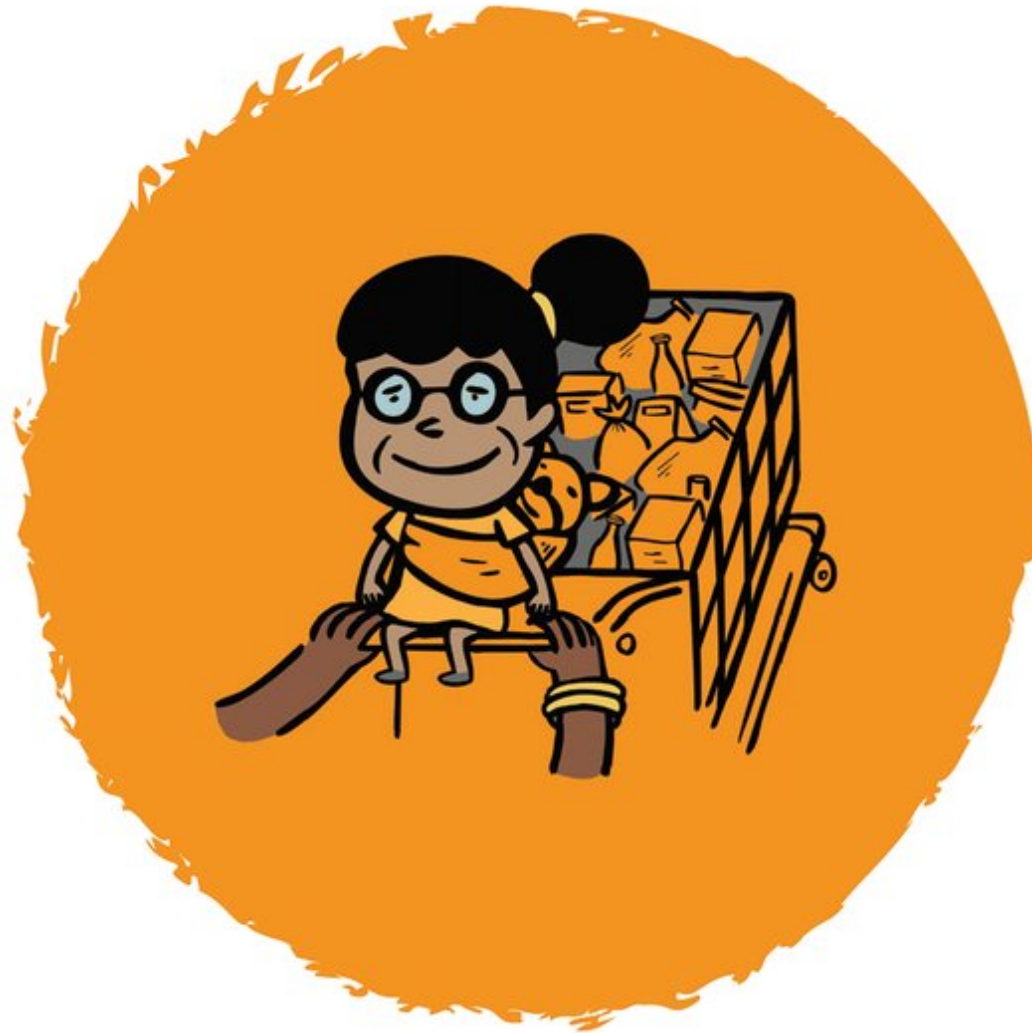
Aujourd'hui nous avons acheté beaucoup de choses! Des sacs de nourriture et des sacs de vêtements. Une paire de chaussures et même des friandises.



De retour à la maison, dans notre maison calme, je déballe le cadeau que Maman a achetée spécialement pour moi!







Story Attribution:

This story: Une journée bien remplie! is translated by [Chisanga Mukuka](#) . The © for this translation lies with Book Dash, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[A Very Busy Day](#)', by [Chisanga Mukuka](#) . © Book Dash , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story 'Une journée bien remplie!' has been published by Book Dash on StoryWeaver.

Images Attributions:

Cover page: [Lady dragging a girl across town](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Lady with a girl with a teddy bear tied to her back](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Lady and a girl walking past a crowd waiting for a bus](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Lady sitting in a vehicle in traffic](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A group of buildings](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Four houses](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Lady trying on shoes in a shop](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Various types of shoes](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Lady and a girl walking past a busy street](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Lady, girl and teddy bear sitting in a park](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl sitting in a shopping cart](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Various toys](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl and a lady in a taxi](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl with a teddy bear tied to her back packing a box](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Shoes and toys](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Girl sitting in a shopping cart in an orange background](#), by [El Marto](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Une journée bien remplie!

(French)

Aujourd'hui est une journée bien remplie. Viens en ville avec
maman et moi!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!